

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet REMORQUE DE MODÈLE MILITAIRE NORMAL	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-138418/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-138418	Date 2015-04-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-420-66795	
File No. - N° de dossier hl420.W8486-138418	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-04-30	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dumm, Jennifer	Buyer Id - Id de l'acheteur hl420
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-9675 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim. Révisée		Destination	Plant/Usine		
3	NSN - NNO: 2815-21-914-9584 MOTEUR DIESEL • DE MÊME QUE L'ARTICLE 4 • Kohler Co., Kohler WI (3EGX3) N/P: KD425-2 • ou l'équivalent • N/P PROPOSÉ: _____ • COF PROPOSÉ: _____	Total		6	6	Each	\$	XXXXXXXXXX		

Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim. Révisée		Destination	Plant/Usine		
4	NSN - NNO: 2815-21-914-9584 MOTEUR DIESEL . . DE MÊME QUE L'ARTICLE 3 . Kohler Co., Kohler WI (3EGX3) N/P: KD425-2 . ou l'équivalent . N/P PROPOSÉ: _____ . COF PROPOSÉ: _____	Total		7	7	Each	\$	XXXXXXXXXX		

LA DEMANDE DE PROPOSITION ORIGINALE EST AMENDÉE COMME SUIV :

À l'articles 3 et 4 :

Numéro de pièce révisé à Kohler Co., Kohler WI (3EGX3) n/p KD425.2. Voir les pages précédentes.

Les soumissionnaires sont demandé de supprimer l'article 5 dans les clauses suivantes:

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSSIONNAIRES

À l'article 2.2 Clauses de Guide de CUA

2.2.3 Programme des marchandises contrôlées - soumission (Articles 2, 3, et 4)

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Aux articles: 6.16 Programme des marchandises contrôlées - contract (Articles 2, 3, et 4)

6.17 Marchandises contrôlées (Articles 2, 3, et 4)

LA DÉFENSE NATIONALE A FOURNI UNE REPONSE À LA QUESTION SOUMISE SUIVANTE:**Question**

Les moteurs ont d'abord été vendus en Amérique du Nord par la Deutz Corporation.

Deutz achetait les moteurs de Ruggerini en Italie dans le cadre d'une entente de distribution pour l'Amérique du Nord. Cette entente a pris fin lorsque Lombardini SpA, un autre fabricant de moteurs italien, a acheté Ruggerini. Au cours des dernières années, Lombardini a été acheté par une compagnie américaine du nom de Kohler.

Ruggerini fabrique encore des moteurs en Italie, et je crois que le modèle qui était vendu par Deutz est toujours produit. Le problème est que le modèle et le numéro de spécification fournis dans les soumissions seront seulement connus de Deutz.

Ma question est la suivante : « L'une d'entre vous, mesdames, peut-elle m'obtenir un numéro de série de moteur d'une unité encore en service? »

Réponse :

Cette remorque a fait l'objet d'un changement de moteur et les manuels sont présentement modifiés. Le numéro de pièce que nous avons besoin est Kohler KD425-2. Le récit qui est rédigé ci-dessous est véridique et est le même historique des achats que nous avons eu lorsque nous avons, à l'interne, été chercher un moteur de remplacement.